

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1366/2001 af 5. juli 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1367/2001 af 5. juli 2001 om udstedelse af eksportlicenser for vin	3
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1368/2001 af 5. juli 2001 om indstilling af fiskeri efter blåhvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag	4
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1369/2001 af 5. juli 2001 om salg ved licitation af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande	5
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1370/2001 af 5. juli 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 174/1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	18
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1371/2001 af 5. juli 2001 om berigtigelse af importtold for korn	19
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1372/2001 af 5. juli 2001 om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserves	22
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1373/2001 af 5. juli 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 713/2001 om opkøb af oksekød i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001	23
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1374/2001 af 5. juli 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1005/2001 omhandlede licitation	25
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1375/2001 af 5. juli 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation	26
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1376/2001 af 5. juli 2001 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	27

Rådet

2001/504/EF:

- * Afgørelse nr. 5/2001 truffet af associeringsrådet mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side den 25. april 2001 om vedtagelse af de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til artikel 64, stk. 1, nr. i) og ii), og stk. 2, i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side 28

2001/505/EF:

- * Rådets afgørelse af 26. juni 2001 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 105 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af køretøjer til transport af farligt gods for så vidt angår deres særlige konstruktion 33

2001/506/EF:

- * Rådets afgørelse af 26. juni 2001 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 104 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af refleksanordninger til lange lastbiler og påhængskøretøjer dertil ... 34

2001/507/EF:

- * Rådets afgørelse af 26. juni 2001 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af FN's Økonomiske Kommission for Europas regulativ nr. 109 vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierede dæk til erhvervskøretøjer og påhængskøretøjer dertil 35

2001/508/EF:

- * Rådets afgørelse af 26. juni 2001 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 106 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af dæk til landbrugskøretøjer og påhængskøretøjer dertil 36

2001/509/EF:

- * Rådets afgørelse af 26. juni 2001 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af FN's Økonomiske Kommission for Europas regulativ nr. 108 vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierede dæk til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil 37

2001/510/EF:

- * Rådets afgørelse af 25. juni 2001 om afslutning af konsultationerne med Côte d'Ivoire i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen 38

2001/511/EF:

- * Rådets afgørelse af 27. juni 2001 om yderligere ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo 42

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1366/2001
af 5. juli 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. juli 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	77,5
	091	39,6
	092	39,6
	999	52,2
0707 00 05	052	81,2
	999	81,2
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 30 10	388	72,2
	528	74,6
	999	73,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	94,2
	400	111,0
	508	104,0
	512	89,3
	524	61,7
	528	80,1
	720	146,2
	800	214,6
	804	106,2
	999	111,9
	0808 20 50	388
512		84,0
528		74,3
800		74,8
804		137,4
999		92,4
0809 10 00	052	195,0
	999	172,6
	999	183,8
0809 20 95	052	335,9
	064	209,5
	400	289,4
	999	278,3
0809 40 05	052	102,0
	064	170,3
	624	229,2
	999	167,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1367/2001**af 5. juli 2001****om udstedelse af eksportlicenser for vin**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 883/2001 af 24. april 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår samhandelen med vin med tredjelande⁽¹⁾, særlig artikel 7 og artikel 9, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 63, stk. 7, i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin⁽²⁾ er ydelsen af eksportrestitutioner for vin blevet begrænset til de mængder og udgiftsbeløb, der er fastsat i aftalen om landbrug, som blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden.
- (2) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 883/2001 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særforanstaltninger for at hindre en overskridelse af den mængde eller det budget, der er fastsat i aftalen.
- (3) Ifølge de oplysninger om eksportlicensansøgninger, som Kommissionen råder over pr. 4. juli 2001, er der fare for en overskridelse af de mængder, der stadig er til rådighed indtil den 31. august 2001 for zone 1) Afrika og 3) Østeuropa jf. artikel 9, stk. 5, i forordning (EF) nr. 883/

2001, hvis der ikke indføres restriktioner for udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen. Der bør derfor anvendes en fast procentsats for antagelse af de ansøgninger, der indgives mellem den 1. og den 3. juli 2001, og udstedelsen af licenser og indgivelsen af ansøgninger for disse zoner bør suspenderes indtil den 16. september 2001 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen for vin, der indgives ansøgning om mellem den 1. og den 3. juli 2001 i henhold til forordning (EF) nr. 883/2001, udstedes for 40,66 % af de mængder, der er ansøgt om for zone 1) Afrika, og for 41,61 % af de mængder, der er ansøgt om for zone 3) Østeuropa.

2. Udstedelsen af de eksportlicenser som omhandlet i stk. 1, der indgives ansøgning om fra den 4. juli 2001, og indgivelsen fra den 6. juli 2001 af ansøgninger om eksportlicenser suspenderes for vin for zone 1) Afrika og 3) Østeuropa indtil den 16. september 2001.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 128 af 10.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1368/2001
af 5. juli 2001
om indstilling af fiskeri efter blåhvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993, om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 af 15. december 2000 om fastsættelse for år 2001 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ⁽³⁾, er der fastsat kvoter for blåhvilling for 2001.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.
- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter blåhvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, i farvan-

dene i ICES-område Vb (EF's farvande), VI, VII, XII og XIV nået den tildelte kvote for 2001. Nederlandene har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 2. juni 2001. Denne dato bør derfor vælges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter blåhvilling fra fartøjer, der fører nederlandsk flag, eller er registreret i Nederlandene, i farvandene i ICES-område Vb (EF's farvande), VI, VII, XII og XIV har medført, at Nederlandenes kvote af blåhvilling for 2001 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter blåhvilling i farvandene i ICES-område Vb (EF's farvande), VI, VII, XII og XIV fra fartøjer, der fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 2. juni 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 334 af 30.12.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1369/2001

af 5. juli 2001

om salg ved licitation af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2826/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/2000 af 25. juli 2000 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår markedsmekanismer ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1282/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 86, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/2000 blev der fastsat nærmere bestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet ved destillation i henhold til artikel 27, 28 og 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999, og som interventionsorganerne ligger inde med.

(2) Der bør gennemføres licitationer for eksport til de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande, for at reducere EF-lagrene af vinalkohol og sikre kontinuiteten i forsyningerne til disse lande. Den EF-vinalkohol, der oplagres af medlemsstaterne, består af mængder, der er fremstillet ved destillation i henhold til artikel 35, 36 og 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1677/1999 ⁽⁶⁾, og artikel 27 og 28 i forordning (EF) nr. 1493/1999.

(3) Siden vedtagelsen af Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽⁷⁾ skal tilbudspriserne og sikkerhedsstillelserne anføres i euro, og betalingerne skal foretages i samme valuta.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 194 af 31.7.2000, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT L 176 af 29.6.2001, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 199 af 30.7.1999, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

Artikel 1

Ved ti licitationer med numrene 300/2001 EF til 309/2001 EF over alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande, sælges i alt 500 000 hl alkohol, der hidrører fra de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 og i artikel 27 og 28 i forordning (EF) nr. 1493/1999 omhandlede destillationer, og som det franske, spanske og italienske interventionsorgan ligger inde med.

Hver af de nævnte licitationer vedrører 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Artikel 2

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet og importeres til et af de tredjelande, der er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den skal anvendes efter bestemmelserne i samme artikel.

Artikel 3

Bilag I indeholder oplysninger om, hvor de pågældende beholdere befinder sig, hvad deres referencer er, hvor stor en mængde alkohol hver beholder indeholder, hvor højt alkoholindholdet er, og hvilke egenskaber alkoholen har, samt visse særlige betingelser. Det angives også, hvilken tjenestegren i Kommissionen der skal modtage buddene.

Artikel 4

Salget gennemføres i overensstemmelse med artikel 87, 88, 89, 90, 91, 95, 96, 100, 101 og 102 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 2799/98.

Artikel 5

Mindstebeløbet for bud til licitation nr. 300/2001 EF til 309/2001 EF er 10 EUR/hl alkohol 100 % vol.

Artikel 6

1. Alkoholen skal være afhentet fra interventionsorganets lager senest den 15. januar 2002.

2. Den alkohol, der gives tilslag for i henhold til artikel 1, skal være eksporteret senest den 15. februar 2002.

Artikel 7

Et bud tages kun i betragtning, hvis det omfatter de forpligtelser og dokumenter, der er nævnt i bilag II, og det skal også være i overensstemmelse med artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000.

Artikel 8

Bestemmelserne for udtagning af prøver er fastsat i artikel 91 og 98 i forordning (EF) nr. 1623/2000.

Artikel 9

Den sikkerhed, der skal garantere, at alkoholen eksporteres inden fristens udløb, er på 3 EUR/hl alkohol 100 % vol.

Artikel 10

De tjenestegrene under Kommissionen, der er omhandlet i artikel 91, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1623/2000, er anført i bilag III.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

LICITATION Nr. 300/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Frankrig	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe-Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	6	3 280	27	Rå + 92 %
		2	390	35	Rå + 92 %
		2	46 330	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglede kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 300/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 300/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 301/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Frankrig	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe-Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	6	2 050	27	Rå + 92 %
		3	47 950	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 301/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 301/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 302/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Frankrig	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe-Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	8	21 920	27	Rå + 92 %
		6	5 505	27	Rå + 92 %
		7	22 575	27	Rå + 92 %
	I alt	50 000			

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

- fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
- indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 302/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

- a) en henvisning til licitation nr. 302/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
- b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
- c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsesikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 303/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Spanien	Tarancón	B-4	24 841	35 + 36	Rå
	Tomelloso	1	25 159	27 + 28	Rå
	I alt			50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 303/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 303/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— FEAGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tlf. (34) 913 47 65 00; telex 23427 FEAGA; fax (34) 915 21 98 32).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 304/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Spanien	Tarancón	B-7	24 602	35 + 36	Rå
	Tomelloso	1	18 493	27 + 28	Rå
	Tomelloso	1	6 905	27 + 28	Rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 304/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 304/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tlf. (34) 913 47 65 00; telex 23427 FEGA; fax (34) 915 21 98 32).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 305/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Spanien	Tarancón	B-6	24 153	35 + 36	Rå
	Tomelloso	4	18 254	27 + 28	Rå
	Tomelloso	1	7 593	27 + 28	Rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 305/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 305/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— FEAGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tlf. (34) 913 47 65 00; telex 23427 FEAGA; fax (34) 915 21 98 32).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 306/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Italien	Di Lorenzo — Pontevalleceppi (PG)		11 610	35	Rå
	Villapana — Faenza (RA)		6 080	35	Rå
	Russo — S. Venerina (CT)		910	35 + 39	Rå
	Bertolino — Partinico (PA)		18 000	35	Rå
	Enodistil — Alcamo (TP)		4 500	35	Rå
	Gedis — Marsala (TP)		3 900	35	Rå
	S.V.M. — Sciacca (AG)		3 000	35	Rå
	Trapas — Petrosino (TP)		2 000	35	Rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 306/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 306/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 307/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Italien	Bonollo — Paduni-Anagni (FR)		21 042	35	Rå
	Caviro — Faenza (RA)		21 638	35	Rå
	D'Auria — Ortona (CH)		7 320	35 + 36	Rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 307/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 307/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 308/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Italien	Bonollo — Paduni-Anagni (FR)		18 560	35	Rå
	Fill Cipriani — Chizzola D'ala (TN)		5 840	35	Rå
	ICV — Borgoricco (PD)		5 298	35	Rå
	Mazzari — S. Agata S. Santerno (RA)		17 102	35	Rå
	SVA — Ortona (CH)		3 200	35	Rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 308/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 308/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 309/2001 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Italien	Bonollo Umberto — Conselve (PD)		1 280	35	Rå
	Caviro — Faenza (RA)		8 025	35	Rå
	Mozzari — S. Agata S. Satermo (RA)		10 098	35	Rå
	Neri — Faenza (RA)		4 480	35	Rå
	Distercoop — Faenza (RA)		2 880	35	Rå
	Deta — Barberino Val D'Elsa (FI)		4 135	35	Rå
	De Luca — Novoli (LE)		6 400	35	Rå
	Balice — Valenzano (BA)		12 702	35	Rå
	I alt			50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofssektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
- Buddene
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
- Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 309/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofssektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
- Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 16. juli 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).
- Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - en henvisning til licitation nr. 309/2001 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofssektoren i tredjelande
 - den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - samtlig forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
- Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).
 Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

BILAG II

Liste over de forpligtelser og dokumenter, som den bydende skal fremlægge sammen med budet:

- 1) Bevis for, at der er stillet deltagelsessikkerhed over for hvert interventionsorgan.
- 2) Angivelse af alkoholens endelige bestemmelsessted og tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde denne betingelse.
- 3) Bevis for, at den bydende, efter at denne forordning er trådt i kraft, har indgået bindende forpligtelser med en erhvervsdrivende i brændstofsektoren i et tredjeland, der er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000. Den erhvervsdrivende skal forpligte sig til at dehydrere den tildelte alkohol i et af disse lande og til at eksportere den med henblik på anvendelse i brændstofsektoren.
- 4) Budet skal endvidere indeholde den bydendes navn og adresse, en henvisning til licitationsbekendtgørelsen og den tilbudte pris i EUR/hl alkohol 100 % vol.
- 5) Tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde alle bestemmelser vedrørende licitationen.
- 6) En erklæring fra den bydende om, at han afstår fra enhver reklamation over kvaliteten af det produkt, han eventuelt tildeles, og over dets karakteristika, og at han accepterer at underkaste sig enhver kontrol vedrørende alkoholens bestemmelsessted og anvendelse, og at han påtager sig bevisbyrden for, at alkoholen anvendes på de i licitationsbekendtgørelsen fastsatte betingelser.

BILAG III

Følgende kaldenumre i Bruxelles er de eneste, der kan anvendes:

GD AGRI/D/4 (Chiappone/Innamorati):

- telex 22037 AGREC B
 22070 AGREC B (græske bogstaver)
 - fax (32-2) 295 92 52.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1370/2001

af 5. juli 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 174/1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000⁽²⁾, særlig artikel 26, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1202/2001⁽⁴⁾, fastsættes gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68⁽⁵⁾ for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter. Af hensyn til forvaltningen af eksportrestitutionsordningen og for at mindske risikoen for, at der indgives licensansøgninger i spekulativt øjemed, og at ordningen forstyrres for visse mejeriprodukter, er det nødvendigt at forhøje sikkerheden fastsat i den pågældende forordning.
- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 9 i forordning (EF) nr. 174/1999 affattes således:

»Artikel 9

Den sikkerhed, der er nævnt i artikel 15, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1291/2000^(*), fastsættes i forhold til den restitution, der er fastsat for hver produkt-

kode, og som gælder den dag, hvor ansøgningen om eksportlicens indgives, og udgør:

- a) 5 % af restitutionsbeløbet for produkter henhørende under KN-kode 0405
- b) 30 % af restitutionsbeløbet for produkter henhørende under KN-kode 0402 10
- c) 30 % af restitutionsbeløbet for produkter henhørende under KN-kode 0406
- d) 20 % af restitutionsbeløbet for de øvrige produkter.

Sikkerheden skal dog mindst udgøre 6 EUR pr. 100 kg.

Restitutionen i første afsnit beregnes for den samlede produktmængde, undtagen for mejeriprodukter tilsat sukker.

For mejeriprodukter tilsat sukker er restitutionen i første afsnit lig med den samlede mængde af det fremkomne produkt, multipliceret med restitutionssatsen pr. kg mejeriprodukt.

(*) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 163 af 20.6.2001, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1371/2001
af 5. juli 2001
om berigtigelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2001 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1362/2001 ⁽⁶⁾.

- (2) En kontrol har afsløret, at der har indsneget sig en fejl i bilagene til forordning (EF) nr. 1362/2001. Forordningen bør derfor berigtiges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1301/2001 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Den anvendes fra den 5. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 177 af 30.6.2001, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT L 182 af 5.6.2001, s. 49.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00	0,00
	af ringe kvalitet	32,86	22,86
1002 00 00	Rug	14,02	4,02
1003 00 10	Byg, til udsæd	14,02	4,02
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	14,02	4,02
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	67,72	57,72
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	67,72	57,72
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	38,73	28,73

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 29.6.2001 til 3.7.2001)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	133,49	129,53	108,26	90,10	205,22 (**)	195,22 (**)	120,87 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	19,10	5,29	12,20	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	26,29	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 21,72 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 30,85 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1372/2001
af 5. juli 2001
om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserves

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2125/95 af 6. september 1995 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for svampekonserves ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2858/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2125/95 er det fastsat, at hvis de mængder, der er ansøgt om licens for, overstiger de mængder, der er til rådighed, fastsætter Kommissionen en enhedssats, som de pågældende ansøgninger skal nedsættes med, og suspenderer udstedelsen af licenser for efterfølgende ansøgninger.
- (2) De mængder, for hvilke der den 2. og 3. juli 2001 blev ansøgt om licens i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2125/95 for produkter med oprindelse i Kina overstiger de mængder, der er til rådighed. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan

udstedes licenser, og udstedelsen af licenser bør suspenderes for alle efterfølgende ansøgninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importlicenser for produkter med oprindelse i Kina, der blev ansøgt om den 2. og 3. juli i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2125/95 den 2. januar 2001 og fremsendt til Kommissionen den 4. juli 2001, udstedes med den i forordningens artikel 11, stk. 1, anførte angivelse for 25,91 % af de mængder, der er ansøgt om.

Artikel 2

Udstedelsen af importlicenser, der ansøges om i henhold til i forordning (EF) nr. 2125/95 for produkter med oprindelse i Kina, suspenderes for ansøgninger indgivet i perioden fra den 4. juli til den 31. december 2001.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 212 af 7.9.1995, s. 16.

⁽²⁾ EFT L 332 af 28.12.2000, s. 59.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1373/2001
af 5. juli 2001
om ændring af forordning (EF) nr. 713/2001 om opkøb af oksekød i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾,
under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 af 3. april 2001 om særlige markedsstøtteforanstaltninger for oksekød ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 åbnes eller suspenderes en licitation med henblik på opkøb af oksekød, afhængig af den gennemsnitlige markedspris for referenceklassen i de to ugers prisnoteringer umiddelbart inden licitationen.
- (2) Anvendelsen af ovennævnte artikel 2 medfører, at det åbnes for opkøb ved licitation i en række medlemsstater. Kommissionens forordning (EF) nr. 713/2001 ⁽³⁾, senest

ændret ved forordning (EF) nr. 1223/2001 ⁽⁴⁾, om opkøb af oksekød i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001 bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (3) Da denne forordning straks bør finde anvendelse, er det nødvendigt, at den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 713/2001 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 95 af 5.4.2001, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 100 af 11.4.2001, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 167 af 22.6.2001, s. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro

Medlemsstat

Mitgliedstaat

Κράτος μέλος

Member State

État membre

Stati membri

Lidstaat

Estado-Membro

Jäsenvaltiot

Medlemsstat

Belgique/België

Deutschland

France

Nederland

Ireland

España

Portugal

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1374/2001

af 5. juli 2001

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1005/2001 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af rug til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1005/2001⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forord-

ning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 29. juni indtil den 5. juli 2001, inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1005/2001 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for rug til 32,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 140 af 24.5.2001, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1375/2001**af 5. juli 2001****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande undtagen Polen blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 943/2001⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forord-

ning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 29. juni til den 5. juli 2001 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 0,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 133 af 16.5.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1376/2001
af 5. juli 2001
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 87/1999⁽⁶⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke betingelser produktionsrestitutionen ydes. Beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3. De således beregnede restitutioner skal fastsættes en gang

om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt.

- (2) De produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs, hvede, byg, havre, kartoffelmel, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 16,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT L 9 af 15.1.1999, s. 8.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 5/2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN LETLAND PÅ DEN ANDEN SIDE

den 25. april 2001

om vedtagelse af de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til artikel 64, stk. 1, nr. i) og ii), og stk. 2, i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side

(2001/504/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, undertegnet den 12. juni 1995, særlig artikel 64, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Artikel 64, stk. 3, i Europaaftalen fastsætter, at associeringsrådet skal vedtage de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til artikel 64, stk. 1 og 2 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De nødvendige gennemførelsesbestemmelser til artikel 64, stk. 1, nr. i) og ii), og stk. 2, i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres

medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side vedtages hermed.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og i *Latvijas Vestnesis* (den lettiske statstidende).

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. april 2001.

På associeringsrådets vegne

I. BĒRZIŅŠ

Formand

BILAG

GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER TIL KONKURRENCEREGLERNE VEDRØRENDE VIRKSOMHEDER

Gennemførelsesbestemmelser til konkurrencereglerne vedrørende virksomheder som omhandlet i artikel 64, stk. 1, nr. i) og ii), og stk. 2, i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side

*Artikel 1***Almindeligt princip**

Sager, der vedrører aftaler mellem virksomheder, vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og samordnet praksis, som har til formål eller følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen, samt misbrug af dominerende stilling i Fællesskabets eller Letlands territorier i deres helhed eller i en væsentlig del heraf, som kan påvirke samhandelen mellem Fællesskabet og Letland, afgøres i henhold til principperne i artikel 64, stk. 1 og 2, i Europaaftalen.

Med henblik herpå behandles disse sager af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (GD IV) for Fællesskabets vedkommende og af Konkurrencemyndigheden for Letlands vedkommende.

Kommissionens og den lettiske konkurrencemyndigheds kompetence til at behandle disse sager udledes af de eksisterende regler i Fællesskabets, henholdsvis Letlands lovgivning, herunder også de tilfælde, hvor disse regler finder anvendelse på virksomheder, der er beliggende uden for deres respektive territorier.

Begge myndigheder skal træffe afgørelse i overensstemmelse med deres egne materielle regler og under hensyntagen til nedenstående bestemmelser. De relevante materielle regler er konkurrencereglerne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab samt den konkurrencerelaterede afledte ret, for så vidt angår Kommissionen, og den relevante lovgivning, for så vidt angår den lettiske konkurrencemyndighed.

ØKONOMISKE AKTIVITETER UNDER EF-TRAKTATEN

*Artikel 2***Begge konkurrencemyndigheders kompetence**

Sager henhørende under artikel 64 i Europaaftalen, der kan påvirke både Fællesskabets og det lettiske marked, og som kan henhøre under begge konkurrencemyndigheders kompetence, behandles af Kommissionen og den lettiske konkurrencemyndighed efter bestemmelserne i denne artikel.

2.1. Anmeldelse

2.1.1. Konkurrencemyndighederne skal underrette hinanden om de sager, de behandler, og som i overensstemmelse med det i artikel 1 fastsatte almindelige princip synes at falde ind under den anden myndigheds kompetence.

2.1.2. Denne situation kan især opstå i sager, som:

- indebærer konkurrencebegrænsende aktiviteter på den anden myndigheds territorium
- berører den anden myndigheds retshåndhævelse
- indebærer indgreb i form af påbud og forbud i den anden myndigheds territorium.

2.1.3. Anmeldelser i henhold til denne artikel skal indeholde tilstrækkelige oplysninger til, at modtageren kan foretage en foreløbig vurdering af eventuelle virkninger for sine interesser. Der indgives regelmæssigt kopier af anmeldelserne til associeringsrådet.

2.1.4. Anmeldelserne skal udarbejdes på forhånd, så hurtigt som muligt og senest i undersøgelsesfasen, og så betids inden der indgås en aftale eller træffes en beslutning, at der gives mulighed for at fremsætte kommentarer eller afholdes konsultationer, og at den myndighed, der behandler sagen, kan tage hensyn til den anden myndigheds synspunkter, samt træffe sådanne forholdsregler, den måtte finde rimelige i henhold til sin egen lovgivning med henblik på behandling af den pågældende sag.

2.2. Konsultation og Comitatus NatioNUM

Hvis Kommissionen eller den lettiske konkurrencemyndighed finder, at konkurrencebegrænsende aktiviteter på den anden myndigheds territorium mærkbart påvirker væsentlige interesser hos den pågældende part, kan denne anmode om konsultation med den anden myndighed eller anmode den anden parts konkurrencemyndighed om at indlede passende procedurer med henblik på at træffe forholdsregler i henhold til dens lovgivning om konkurrencebegrænsende aktiviteter. Dette hverken foregriber indgreb i henhold til lovgivningen hos den part, der anmoder om konsultationer, eller begrænser den myndigheds frihed, der rettes henvendelse til, til at træffe sin endelige beslutning.

2.3. Indgåelse af en aftale

Den myndighed, der rettes henvendelse til, tager de synspunkter og den dokumentation, den anmodende myndighed fremlægger, op til indgående og velvillig overvejelse, og især de pågældende konkurrencebegrænsende aktiviteter art, de berørte virksomheder og de påståede skadelige virkninger for den anden parts væsentlige interesser.

Uden at det i øvrigt berører deres rettigheder og forpligtelser skal konkurrencemyndigheder, der er involveret i konsultationer i henhold til denne artikel, bestræbe sig på at finde frem til en gensidig acceptabel løsning under hensyntagen til deres respektive væsentlige interesser.

Artikel 3

Den ene konkurrencemyndigheds kompetence

- 3.1. Sager, der i overensstemmelse med det i artikel 1 fastlagte princip henhører under én konkurrencemyndigheds enekompetence, og som kan påvirke den anden parts væsentlige interesser, behandles under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 2 og følgende principper.
- 3.2. Såfremt en konkurrencemyndighed indleder en undersøgelse eller en procedure i en sag, som viser sig at påvirke den anden parts væsentlige interesser, skal den myndighed, der behandler sagen, anmelde sagen til den anden myndighed, uden at der skal foreligge formel anmodning herom fra sidstnævnte.

Artikel 4

Anmodning om oplysninger

Hvis en parts konkurrencemyndighed bliver opmærksom på, at en sag, der enten også falder ind under eller kun falder ind under den anden myndigheds kompetence, synes at påvirke førstnævnte parts væsentlige interesser, kan den anmode om oplysninger om sagen hos den myndighed, der behandler sagen.

Den myndighed, der behandler sagen, skal så vidt muligt og så betids, inden den træffer beslutning eller indgår et forlig, give tilstrækkelige oplysninger, at den oplysningssøgende myndigheds synspunkter kan tages i betragtning.

Artikel 5

Tavshedspligt og behandling af fortrolige oplysninger

- 5.1. I henhold til artikel 64, stk. 7, i Europaaf-talen har ingen konkurrencemyndigheder pligt til at udlevere oplysninger til den anden myndighed, hvis det i henhold til lovgivningen i den myndigheds land, der ligger inde med oplysningerne, er forbudt denne myndighed at give oplysningerne videre til den myndighed, der anmoder herom, eller hvis dette ville være uforeneligt med væsentlige interesser hos den part, hvis myndighed er i besiddelse af oplysningerne.
- 5.2. Begge myndigheder forpligter sig til i videst mulig udstrækning at påse, at fortrolige oplysninger, som de modtager fra den anden myndighed, ikke videregives.

*Artikel 6***Gruppefritagelser**

Ved anvendelsen af artikel 64 i Europaaftalen som fastsat i artikel 2 og 3 ovenfor skal konkurrencemyndighederne sikre, at principperne i de i Fællesskabet gældende forordninger om gruppefritagelser anvendes fuldt ud. Den lettiske konkurrencemyndighed skal underrettes om enhver procedure vedrørende vedtagelse, ophævelse eller ændring af Fællesskabets gruppefritagelser.

Hvis der fra lettisk side rejses kraftig indsigelse mod sådanne gruppefritagelsesforordninger, bør der under henvisning til den tilnærmelse af lovgivningen, der er fastsat i Europaaftalen, indledes konsultationer i associeringsrådet i overensstemmelse med artikel 9.

De samme principper gælder, for så vidt angår væsentlige ændringer i Fællesskabets og Letlands konkurrenceregler.

*Artikel 7***Fusionskontrol**

Hvad angår fusioner, der henhører under Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 af 21. december 1989 om kontrol med virksomhedssammenslutninger⁽¹⁾, og som har en væsentlig indvirkning på den lettiske økonomi, skal den lettiske konkurrencemyndighed have ret til at fremsætte sine synspunkter under proceduren under hensyntagen til de i ovennævnte forordning fastsatte tidsfrister. Kommissionen skal tage behørigt hensyn til disse synspunkter, uden at dette dog berører noget indgreb i henhold til parternes respektive konkurrencelovgivning.

*Artikel 8***Aktiviteter af ringe betydning**

- 8.1. Konkurrencebegrænsende aktiviteter, hvis virkninger på samhandelen mellem parterne eller konkurrenceforholdene er ubetydelig, falder ikke ind under artikel 64, stk. 1, i Europaaftalen og er derfor ikke omfattet af artikel 2-6 i disse gennemførelsesbestemmelser.
- 8.2. Der er tale om ubetydelige virkninger som omhandlet i stk. 8.1, når
 - de deltagende virksomheders samlede omsætning i et regnskabsår ikke overstiger 200 mio. ECU
 - de varer og tjenesteydelser, aftalen omfatter, og de af de deltagende virksomheders andre varer og tjenesteydelser, der på grund af deres egenskaber, pris og anvendelse af forbrugeren anses som værende af samme art, ikke på den del af det fælles marked, og på det lettiske marked, som berøres af aftalen, udgør mere end 5 % af markedet for disse varer eller tjenesteydelser.

*Artikel 9***Associeringsrådet**

- 9.1. Såfremt de i artikel 2 og 3 fastsatte procedurer ikke fører til en gensidig acceptabel løsning, samt i andre i nærværende gennemførelsesbestemmelser udtrykkeligt nævnte tilfælde, skal der på begæring af en part afholdes drøftelser i associeringsrådet inden for en frist på tre måneder efter begæringens fremsættelse.
- 9.2. På baggrund af disse drøftelser eller efter udløbet af den ovennævnte frist kan associeringsrådet med forbehold af Europaafталens artikel 64, stk. 6, rette passende henstillinger med henblik på afslutning af de pågældende sager. I disse henstillinger kan associeringsrådet tage hensyn til, at den myndighed, der er blevet anmodet om drøftelser, eventuelt ikke har kunnet fremsætte sine synspunkter over for den myndighed, der har anmodet om drøftelserne, inden for den i stk. 9.1, fastsatte frist.
- 9.3. Disse procedurer i associeringsrådet berører ikke foranstaltninger, der træffes i medfør af gældende konkurrenceregler inden for parternes territorier.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 (EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1).

*Artikel 10***Negativ kompetencekonflikt**

Hvis såvel Kommissionen som Konkurrencemyndigheden mener, at ingen af dem er kompetent til at behandle sagen på grundlag af deres respektive lovgivninger, skal der begæres drøftelser i associeringsrådet. Fællesskabet og Letland har pligt til med bistand fra associeringsrådet, som kan fremsætte passende henstillinger, at søge en gensidig acceptabel løsning i lyset af deres berørte væsentlige interesser, uden at dette i øvrigt berører artikel 64, stk. 6, i Europaaftalen og de enkelte af De Europæiske Fællesskabers medlemsstaters rettigheder i medfør af deres egne konkurrenceregler.

ØKONOMISKE AKTIVITETER UNDER EKSF-TRAKTATEN

*Artikel 11***Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF)**

Bestemmelserne i artikel 1-6 og 8-10 finder også anvendelse på kul- og stålsektoren.

*Artikel 12***Administrativ bistand (sprog)**

Kommissionen og Konkurrencemyndigheden drager omsorg for den praktiske tilrettelæggelse af den gensidige bistand og finder i øvrigt passende løsninger, især hvad angår oversættelse.

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. juni 2001

om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 105 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af køretøjer til transport af farligt gods for så vidt angår deres særlige konstruktion

(2001/505/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter («Overenskomst af 1958 som revideret») ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 2, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De ensartede forskrifter i regulativ nr. 105 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af køretøjer til transport af farligt gods for så vidt angår deres særlige konstruktion tilsigter at fjerne de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår den særlige konstruktionsmåde for køretøjer til transport af farligt gods samt at opnå en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.

- (2) Der er givet meddelelse til de kontraherende parter om regulativ nr. 105, og det er trådt i kraft som bilag til overenskomsten af 1958 som revideret over for de kontraherende parter, der ikke rettidigt har givet meddelelse om, at de ikke kan tilslutte sig det.
- (3) Regulativ nr. 105 bør integreres i EF-systemet for typegodkendelse af køretøjer og således supplere gældende fællesskabslovgivning —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det Europæiske Fællesskab tiltræder regulativ nr. 105 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af køretøjer til transport af farligt gods for så vidt angår deres særlige konstruktion.

Teksten til regulativet er knyttet til denne afgørelse ⁽⁴⁾.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. juni 2001.

På Rådets vegne

T. ÖSTROS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78.

⁽²⁾ EFT C 274 E af 26.9.2000, s. 76.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 15.5.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ Regulativet offentliggøres på et senere tidspunkt i EFT.

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. juni 2001

om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 104 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af refleksanordninger til lange lastbiler og påhængskøretøjer dertil

(2001/506/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter («Overenskomst af 1958 som revideret»⁽¹⁾), særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 2, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De ensartede forskrifter i regulativ nr. 104 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af refleksanordninger til lange lastbiler og påhængskøretøjer dertil tilsigter at fjerne de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår refleksanordninger samt at opnå en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.

- (2) Der er givet meddelelse til de kontraherende parter om regulativ nr. 104, og det er trådt i kraft som bilag til overenskomsten af 1958 som revideret over for de kontraherende parter, der ikke rettidigt har givet meddelelse om, at de ikke kan tilslutte sig det.
- (3) Regulativ nr. 104 bør integreres i EF-systemet for typegodkendelse af motorkøretøjer og således supplere gældende fællesskabslovgivning —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det Europæiske Fællesskab tiltræder regulativ nr. 104 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af refleksanordninger til lange lastbiler og påhængskøretøjer dertil.

Teksten til regulativet er knyttet til denne afgørelse⁽³⁾.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. juni 2001.

På Rådets vegne

T. ÖSTROS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 15.5.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT)

⁽³⁾ Regulativet offentliggøres på et senere tidspunkt i EFT.

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. juni 2001

om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af FN's Økonomiske Kommission for Europas regulativ nr. 109 vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierte dæk til erhvervskøretøjer og påhængskøretøjer dertil

(2001/507/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter («Overenskomst af 1958 som revideret») ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 2, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De ensartede forskrifter i regulativ nr. 109 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierte dæk til erhvervskøretøjer og påhængskøretøjer dertil tilsigter at fjerne de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår regummierte dæk og at opnå en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.
- (2) Der er givet meddelelse til de kontraherende parter om regulativ nr. 109, og det er trådt i kraft som bilag til overenskomsten af 1958 som revideret over for de

kontraherende parter, der ikke rettidigt har givet underretning om, at de ikke kan tilslutte sig det.

- (3) Der vil senere ved hjælp af et direktiv blive truffet bestemmelse om ensartet anvendelse af regulativ nr. 109, dels for at give virksomhederne tid til at træffe forholdsregler til at overholde regulativets forskrifter, dels for at undgå, at forskellige ikrafttrædelsesdatoer i de enkelte medlemsstater griber forstyrrende ind i markedet for regummierte dæk. Det betyder dog ikke, at regulativet nr. 109 bliver integreret i systemet for typegodkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det Europæiske Fællesskab tiltræder regulativ nr. 109 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierte dæk til erhvervskøretøjer og påhængskøretøjer dertil.

Teksten til regulativet er knyttet til denne afgørelse ⁽⁴⁾.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. juni 2001.

På Rådets vegne

T. ÖSTROS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78.

⁽²⁾ EFT C 212 E af 25.7.2000, s. 79.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 15.5.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ Regulativet offentliggøres på et senere tidspunkt i EFT.

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. juni 2001

om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 106 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af dæk til landbrugskøretøjer og påhængskøretøjer dertil

(2001/508/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter («Overenskomst af 1958 som revideret»⁽¹⁾), særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 2, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De ensartede forskrifter i regulativ nr. 106 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af dæk til landbrugskøretøjer og påhængskøretøjer dertil tilsigter at fjerne de tekniske hindringer for samhandelen med landbrugskøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår dæk samt at opnå en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.

- (2) Der er givet meddelelse til de kontraherende parter om regulativ nr. 106, og det er trådt i kraft som bilag til overenskomsten af 1958 som revideret over for de kontraherende parter, der ikke rettidigt har givet meddelelse om, at de ikke kan tilslutte sig det.
- (3) Regulativ nr. 106 bør integreres i EF-systemet for typegodkendelse af land- og skovbrugstraktorer og således supplere gældende fællesskabslovgivning —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det Europæiske Fællesskab tiltræder regulativ nr. 106 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende typegodkendelse af dæk til landbrugskøretøjer og påhængskøretøjer dertil.

Teksten til regulativet er knyttet til denne afgørelse⁽⁴⁾.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. juni 2001.

På Rådets vegne
T. ÖSTROS
Formand

⁽¹⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78.

⁽²⁾ EFT C 274 E af 26.9.2000, s. 34.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 15.5.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ Regulativet offentliggøres på et senere tidspunkt i EFT.

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. juni 2001

om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af FN's Økonomiske Kommission for Europas regulativ nr. 108 vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierede dæk til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil

(2001/509/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter («Overenskomst af 1958 som revideret») ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 2, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De ensartede forskrifter i regulativ nr. 108 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierede dæk til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil tilsigter at fjerne de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår regummierede dæk og at opnå en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.
- (2) Der er givet meddelelse til de kontraherende parter om regulativ nr. 108, og det er trådt i kraft som bilag til overenskomsten af 1958 som revideret over for de

kontraherende parter, der ikke rettidigt har givet underretning om, at de ikke kan tilslutte sig det.

- (3) Der vil senere ved hjælp af et direktiv blive truffet bestemmelse om ensartet anvendelse af regulativ nr. 108, dels for at give virksomhederne tid til at træffe forholdsregler til at overholde regulativets forskrifter, dels for at undgå, at forskellige ikrafttrædelsesdatoer i de enkelte medlemsstater griber forstyrrende ind i markedet for regummierede dæk. Det betyder dog ikke, at regulativet bliver integreret i systemet for typegodkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det Europæiske Fællesskab tiltræder regulativ nr. 108 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende godkendelse af fabrikationen af regummierede dæk til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil.

Teksten til regulativet er knyttet til denne afgørelse ⁽⁴⁾.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. juni 2001.

På Rådets vegne

T. ÖSTROS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78.

⁽²⁾ EFT C 177 E af 22.6.2000, s. 47.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 15.5.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ Regulativet offentliggøres på et senere tidspunkt i EFT.

RÅDETS AFGØRELSE

af 25. juni 2001

om afslutning af konsultationerne med Côte d'Ivoire i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen

(2001/510/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til AVS-EF-partnerskabsaftalen, der blev undertegnet i Cotonou (Benin) den 23. juni 2000, som anvendt midlertidigt ved AVS-EF-Ministerrådets afgørelse nr. 1/2000 ⁽¹⁾,under henvisning til den interne aftale om de foranstaltninger, der skal træffes, og de procedurer, der skal følges ved gennemførelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen, som anvendt midlertidigt ved afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer forsamlet i Rådet den 18. september 2000 ⁽²⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De væsentlige elementer, der er omhandlet i artikel 9 i AVS-EF-partnerskabsaftalen, er blevet tilsidesat som følge af den manglende adgang for alle partier til at deltage i præsidentvalget og parlamentsvalget i henholdsvis oktober og december 2000 og som følge af de voldshandlinger, der er begået mod civilbefolkningen under hele perioden med overgang til demokrati. Desuden har de ivorianske myndigheder ikke indfriet de løfter, som de gav i forbindelse med de konsultationer, der blev afholdt mellem januar og juni 2000 i henhold til artikel 366a i aftalen om ændring af fjerde AVS-EØF-konvention undertegnet på Mauritius den 4. november 1995 ⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen fandt der den 15. februar 2001 konsultationer sted med Côte d'Ivoire, og ved den lejlighed gav de ivorianske myndigheder en række specifikke løfter, der

tog sigte på at få løst de problemer, som Den Europæiske Union havde påpeget.

- (3) Siden er der blevet ført en intensiv dialog mellem Den Europæiske Union og Côte d'Ivoires regering, og der er truffet en række praktiske foranstaltninger med henblik på at udmønte ovennævnte løfter. Visse foranstaltninger er dog fortsat ikke tilstrækkeligt gennemført i praksis —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De konsultationer, der er afholdt med Côte d'Ivoire i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen, er hermed afsluttet.

Artikel 2

De foranstaltninger, der er nærmere beskrevet i udkastet til brev i bilaget, vedtages hermed som relevante foranstaltninger, jf. artikel 96, stk. 2, litra c), i AVS-EF-partnerskabsaftalen.

*Artikel 3*Denne afgørelse har virkning fra dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og udløber den 30. juni 2002.Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. juni 2001.

På Rådets vegne

A. LINDH

Formand

⁽¹⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 1.⁽²⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 375.⁽³⁾ EFT L 156 af 29.5.1998, s. 1.

BILAG

UDKAST TIL BREV TIL MINISTERPRÆSIDENTEN OG MINISTEREN FOR UDVIKLINGSPLANLÆGNING

Bruxelles, den ...

Pascal AFFI N'GUESSAN
Ministerpræsident og minister for udviklingsplanlægning
Abidjan
Côte d'Ivoire

Hr. ministerpræsident

Den Europæiske Union lægger stor vægt på bestemmelserne i artikel 9 i Cotonou-aftalen. Respekten for menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstaten, som AVS-EF-partnerskabet er baseret på, udgør de væsentlige elementer i denne aftale og er derfor grundlaget for vore forbindelser.

Det er ud fra dette synspunkt, at Den Europæiske Union nøje har fulgt overgangen til demokrati i Côte d'Ivoire, især med hensyn til de ivorianske myndigheders løfter i forbindelse med konsultationerne i februar 2000, der blev afholdt i henhold til artikel 366a i Lomé-konvention IVa. I den forbindelse er vi især bekymret over den manglende adgang for alle partier til at deltage i præsidentvalget og parlamentsvalget i henholdsvis oktober og december 2000 samt over de voldshandlinger, der fandt sted i denne periode.

På baggrund heraf besluttede Rådet for Den Europæiske Union den 22. januar 2001 at opfordre Côte d'Ivoire til at indlede konsultationer med henblik på en grundig undersøgelse af situationen og med henblik på at finde frem til midler til at rette op på forholdene.

Disse konsultationer fandt sted i Bruxelles den 15. februar 2001. Ved den lejlighed blev der drøftet flere grundlæggende spørgsmål, og De havde lejlighed til at fremlægge de ivorianske myndigheders synspunkter og analyse af situationen. Den Europæiske Union noterede sig Deres løfte om:

- at sikre, at det politiske system bliver tilgængeligt for alle politiske holdninger, især ved at garantere, at alle politiske partier får adgang til at deltage i kommunalvalget, og ved at drage omsorg for, at de retslige instanser forbliver uafhængige og neutrale
- at gøre »udvalget for national forsoning« til et aktivt og effektivt organ, der kan behandle de konflikter mellem forskellige befolkningsgrupper, som landet har oplevet i den senere tid, at udstyre det med de nødvendige midler til at kunne fungere hensigtsmæssigt, og at sørge for, at regeringen systematisk efterkommer dets henstillinger
- at prioritere en fuldstændig og gennemsigtig efterforskning af de overgreb, der er begået i løbet af overgangsfasen, bl.a. under militærstyret
- at sikre de væbnede styrkers neutralitet og deres overholdelse af menneskerettighederne
- at sikre dommerstandens uafhængighed og neutralitet, især i forbindelse med udnævnelsen af de øverste retslige myndigheder
- at sikre ytringsfriheden, især pressefriheden
- offentligt at fordømme tilkendegivelser af fremmedhad og tilpasse de administrative procedurer for tildeling af statsborgerskab og opholdstilladelse med henblik på at forbedre situationen for de udlændinge, der er bosiddende i Côte d'Ivoire
- at genoptage dialogen med alle politiske partier.

Der blev også opnået enighed om, at der skulle føres en intensiv dialog i Abidjan om de forskellige drøftede spørgsmål i en periode på tre måneder, og at der ved udgangen af denne periode skulle gøres status over situationen.

Denne intensive og løbende dialog i Abidjan har nu fundet sted. Den har fokuseret på en række foranstaltninger, som De selv har foreslået truffet med henblik på indfrielse af de løfter, som De har givet.

Det fremgår af denne dialog, at processen hen imod en åbning over for samtlige politiske holdninger og befolkningsgrupper nu generelt er indledt. De ivorianske myndigheder har truffet en række betydelige foranstaltninger. Vi udtrykker navnlig tilfredshed med:

- at der har været afholdt kommunalvalg, som var åbne for alle politiske partier, og som partierne deltog i
- at der er blevet indledt en dialog med samtlige politiske partier
- at der er blevet iværksat en landsomfattende debat om national forsoning og om bevilling af de nødvendige midler til udvalget for national forsoning, og at der er planlagt et nationalt forum om forsoning medio juli 2001
- at der er indledt retssager vedrørende nogle alvorlige tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne i kølvandet på præsidentvalget (oktober 2000) og vedrørende de personer, der blev vilkårligt fængslet efter parlamentsvalget i december 2000
- at der er blevet oprettet og indkørt et nationalt folkeregister
- at der er sket en betydelig reduktion af antallet af uofficielle permanente vejspærringer oprettet af ordensmagten
- at alle politiske partier har fået fri adgang til de statslige medier.

Disse initiativer er et klart tegn på, at der er indledt en proces, som skulle kunne genoprette den sociale og politiske stabilitet i landet. Følgende punkter giver dog fortsat anledning til bekymring og kræver fortsat overvågning:

- der ventes stadig spændt på politiske initiativer, der skal fremme af national forsoning, især fra det nationale forum
- den indledte dialog med samtlige politiske partier skal opretholdes
- de dommere, der skal sidde i de øverste retsinstanser i Côte d'Ivoire, når disse oprettes, er stadig ikke udnævnt, hvilket skal ske under overholdelse af principperne om uafhængighed og neutralitet
- efterforskningen og retsforfølgningen vedrørende de voldshandlinger, der blev begået i løbet af 2000, og navnlig i forbindelse med valgene i oktober og december 2000, må indledes og/eller fremskyndes systematisk under hensyntagen til henstillingerne i rapporterne fra den internationale efterforskning, bl.a. FN-undersøgelsen, som Côte d'Ivoires regering har medvirket ved
- forpligtelsen til offentligt at fordømme tilkendegivelser af fremmedhad og tilpasse de administrative procedurer for tildeling af statsborgerskab og opholdstilladelse med henblik på at forbedre situationen for de udlændinge, der er bosiddende i Côte d'Ivoire, og præsident Gbagbos offentlige tilsagn i denne forbindelse skal fortsat følges op af supplerende konkrete foranstaltninger og bekræftes ved en officiel politisk erklæring, især om at man ikke tolererer fremmedfjendske handlinger og om nye administrative procedurer.

De løfter, der blev givet den 15. februar i år, bør med tiden kunne bane vej for en øget politisk stabilitet, bl.a. ved inddragelse af alle politiske holdninger og alle de i landet bosiddende befolkningsgrupper i det politiske liv. Det ser ud til, at denne proces i visse henseender er blevet indledt, men der mangler endnu at blive truffet en række konkrete foranstaltninger med henblik på at gøre dette til en integrerende del af det politiske, økonomiske og sociale liv i Côte d'Ivoire.

På baggrund af disse løfter og af den nuværende grad af indfrielse er Rådet for Den Europæiske Union indstillet på at afslutte de konsultationer, der er indledt i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen. Eftersom en række vigtige foranstaltninger allerede er truffet, om end nogle endnu ikke er gennemført, har Rådet besluttet gradvis at genoptage samarbejdet ved at træffe følgende foranstaltninger som relevante foranstaltninger efter artikel 96, stk. 2, litra c), i AVS-EF-partnerskabsaftalen:

- i) Samarbejdet vil kunne genoptages, nu hvor konsultationerne er afsluttet. De første udbetalinger vil blive centreret om de sociale områder, institutionel støtte og den private sektor. Der vil kunne overvejes støtte til foranstaltninger, der gennemføres af myndighederne til indfrielse af deres løfter. Der vil tilgå Dem meddelelse om tildeling af midler fra 9. EUF, og det forberedende arbejde vil blive indledt med henblik på anvendelse af de midler, hvis dækning er sikret ved Kommissionens beslutning af 24. juli og 27. december 2000 om overførsel af Stabex-midler fra anvendelsesårene 1998 og 1999.

- ii) Der vil blive gjort status over situationen i september 2001. Så snart der kan konstateres nye, væsentlige fremskridt med indfrielsen af løfterne, set i forhold til den nuværende situation, vil bistanden gradvis blive udvidet, og der vil kunne iværksættes nye foranstaltninger ved hjælp af midler fra Stabex 1999.
- iii) Efter en yderligere status over situationen i januar 2002, hvor det fastslås, at løfterne er indfriet, vil samarbejdet blive genoptaget i fuld udstrækning. Dette indebærer bl.a. en aftale om samarbejdsstrategi inden for rammerne af den 9. EUF samt en strukturtilpasningsfacilitet i forbindelse med et strategisk program til bekæmpelse af fattigdom (PRSP).

Der vil kunne disponeres over et samlet beløb på op til 400 mio. EUR af EUF-midlerne i løbet af de kommende tre-fire år.

Fremskridt i retning af en forbedring af de offentlige forvaltningssystemer, specielt med henblik på at bringe dem i overensstemmelse med den aftaleprotokol, der blev undertegnet med Côte d'Ivoire den 7. september 1999, går hånd i hånd med gennemførelsen af samarbejdet.

Den Europæiske Union vil fortsat følge situationen nøje og overvåge fremskridtene i den nationale forsoningsproces. Vi nærer et stærkt ønske om at kunne videreføre en målrettet og intensiv dialog med de ivorianske myndigheder.

Med venlig hilsen

På Kommissionens vegne

På Rådets vegne

...

...

RÅDETS AFGØRELSE
af 27. juni 2001
om yderligere ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo

(2001/511/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg inden fremlæggelsen af sit forslag.
- (2) De Forenede Nationers Sikkerhedsråd vedtog den 10. juni 1999 resolution 1244 (1999), der tager sigte på, i afventning af en endelig løsning, at tilvejebringe en betydelig autonomi og et betydeligt selvstyre i Kosovo inden for Forbundsrepublikken Jugoslavien.
- (3) Det internationale samfund har på basis af resolution 1244 (1999) oprettet en international sikkerhedsstyrke (KFOR) og en civil overgangsadministration, De Forenede Nationers mission i Kosovo (»United Nations Interim Administration Mission in Kosovo« (UNMIK)).
- (4) UNMIK består af fire komponenter (»søjler«), og Den Europæiske Union har påtaget sig lederrollen ⁽²⁾ for søjle IV, hvorunder økonomisk genopbygning hører.
- (5) UNMIK har taget skridt til at inddrage de vigtigste politiske partier og etniske grupper i Kosovo i sine aktiviteter og fortsætter hermed.
- (6) UNMIK, og især søjle IV, har gjort betydelige fremskridt med at etablere institutionelle, retlige og politiske rammer, der kan føre til en sund økonomi baseret på markedsprincipper. Den har tilvejebragt et fungerende bank- og betalingssystem og fremmet udviklingen af den private sektor. UNMIK har også gjort fremskridt med at udvide indtægtsgrundlaget og holde udgifterne under kontrol.
- (7) UNMIK har oprettet en central budgetadministration (»Central Fiscal Authority« (CFA)), som har tilvejebragt gennemsigtige regnskabsprocedurer med henblik på forvaltningen af Kosovos budget.
- (8) På basis af skøn fra UNMIK fremlagt efter aftale med Den Internationale Valutafond (IMF) har Kosovo behov for ekstern bistand, hvis det skal gøre yderligere frem-

skridt med etableringen af en sund markedsøkonomi og en civil administration. Det skønnes, at der vil blive behov for ekstraordinær ekstern finansiel bistand på omkring 90 mio. EUR frem til udgangen af 2001.

- (9) UNMIK har fremsat anmodning om ekstraordinær finansiel bistand. Det internationale samfund finder, at ydelse af en ekstern budgetstøtte, som fordeles retfærdigt mellem donorerne, er af afgørende betydning som et bidrag til at dække det resterende finansieringsbehov, der er konstateret under det budget, UNMIK har udarbejdet for Kosovo.
- (10) Kosovo er ikke i stand til at optage lån hverken indenlandsk eller på det internationale finansielle marked, og det er ikke berettiget til medlemskab af de internationale finansielle institutioner og kan derfor ikke komme i betragtning til finansiel bistand under deres programmer.
- (11) Selv om der meget hurtigt efter konflikten på ny er kommet gang i den økonomiske aktivitet, står Kosovo på et lavt økonomisk udviklingsstade, og dets BNP pr. indbygger skønnes at være et af de laveste i regionen og i Europa.
- (12) Kosovos aktuelle lave økonomiske udviklingsstade er resultatet af mange års misrøgt og konfliktrelateret skade, som ikke kan overvindes hurtigt, men kræver en stabil bistand gennem et betydeligt tidsrum, så der kan opbygges levedygtige institutioner og sikres en varig økonomisk vækst.
- (13) Fællesskabet fandt det passende at medvirke til at lette Kosovos finansielle byrde under de exceptionelt vanskelige betingelser og ydede allerede i henhold til Rådets afgørelse 2000/140/EF ⁽³⁾ finansiel bistand, der udgjorde 35 mio. EUR i form af gavebistand i 2000.
- (14) Finansiel bistand fra Fællesskabet i samarbejde med andre donorer i form af ren gavebistand, som skal stilles til rådighed for UNMIK til støtte for befolkningen i Kosovo, er fortsat en passende foranstaltning.
- (15) Den finansielle bistand berører ikke budgetmyndighedens beføjelser og vil være en del af den samlede bistandsbevilling til Kosovo og ydes derfor med forbehold af, at der er disponible midler på det almindelige budget.

⁽¹⁾ Udtalelse af 14. juni 2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ International civil tilstedeværelse i Kosovo: Rapport fra generalsekretæren i henhold til afsnit 10 i Sikkerhedsrådets resolution 1244 (1999), S/1999/672 af 12. juni 1999, II.5.

⁽³⁾ EFT L 47 af 19.2.2000, s. 28.

- (16) Den ekstraordinære finansielle bistand bør forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg.
- (17) Traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelse af denne afgørelse end artikel 308 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Ud over den finansielle bistand, som Rådet ved afgørelse 2000/140/EF allerede traf beslutning om at yde den 14. februar 2000, stiller Fællesskabet samtidig med de øvrige donorer bidrag en ekstraordinær finansiell bistand i form af ren gavebistand på op til 30 mio. EUR til rådighed for UNMIK med henblik på at lette den finansielle situation i Kosovo, bane vejen for oprettelsen og videreførelsen af basale administrative funktioner og støtte udviklingen af sunde økonomiske rammer.

2. Denne bistand forvaltes af Kommissionen i nært samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og på en måde, der er i overensstemmelse med aftaler eller andre ordninger indgået mellem IMF og UNMIK eller enhver anden internationalt anerkendt myndighed i Kosovo.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til i nært samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg at aftale de økonomiske betingelser i tilknytning til bistanden med UNMIK. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler, der er nævnt i artikel 1, stk. 2.

2. Kommissionen kontrollerer med regelmæssige mellemrum i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og i koordination med IMF og Verdensbanken, at den økonomiske politik i Kosovo er i overensstemmelse med

formålene med bistanden, og at de økonomisk-politiske betingelser i tilknytning til bistanden overholdes.

Artikel 3

1. Bistanden stilles til rådighed for UNMIK i mindst to rater. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 2 frigives første rate på basis af et aftalememorandum mellem UNMIK og Fællesskabet.

2. Med forbehold af artikel 2 frigives anden og eventuelle yderligere rater på grundlag af tilfredsstillende resultater med opfyldelsen af de økonomiske betingelser, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, og tidligst tre måneder efter frigivelsen af den foregående rate.

3. Midlerne stilles til rådighed for UNMIK via den centrale budgetadministration (»Central Fiscal Authority« (CFA)) og tjener udelukkende til støtte for Kosovos budgetbehov.

Artikel 4

Alle relaterede udgifter, som Fællesskabet pådrager sig i forbindelse med afslutningen og udførelsen af den transaktion, denne afgørelse vedrører, bæres af UNMIK, hvis dette er passende.

Artikel 5

Kommissionen sender en årlig rapport til Europa-Parlamentet og Rådet, der skal indeholde en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 2001.

På Rådets vegne

B. ROSENGREN

Formand